SAFEWAY

SafeWay - Kindersitz

MONTAGEANLEITUNG

SafeWay - Child seat

INSTRUCTION MANUAL

SafeWay - Siège enfant

MANUEL D'INSTRUCTIONS

SafeWay - Kinderzitje

GEBRUIKSAANWIJZING

DE

EN

FR

NL

WICHTIG: FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

IMPORTANT : KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

IMPORTANT : À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. LIRE ATTENTIVEMENT.

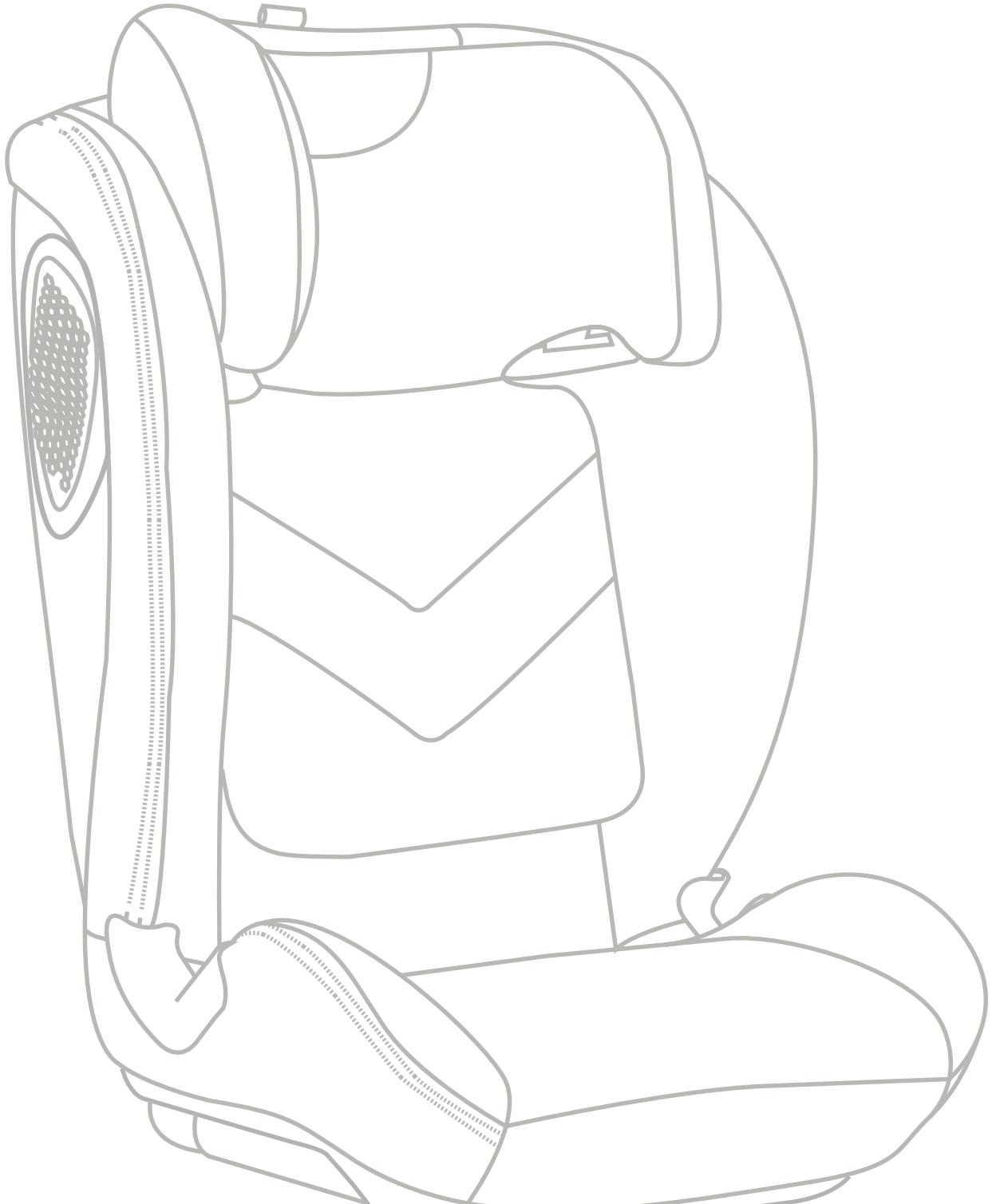
BELANGRIJK: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE. LEES AANDACHTIG.

BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681

info@babygo.eu // www.babygo.eu

babyGO



SAFEWAY

Seite 04 - 09
DEUTSCH

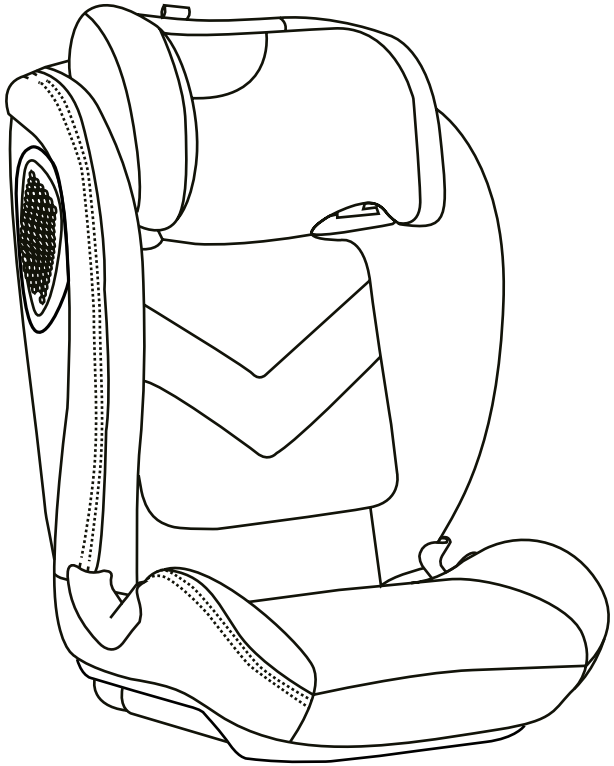
Page 10 - 19
ENGLISH

Page 20 - 27
FRANCE

Pagina 28 - 35
NEDERLANDS

babyGO

babyGO



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Liebe Eltern:
Vielen Dank für den Kauf dieses Kindersitzes.
Bitte lesen und verinnerlichen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Kindersitzes.

WARNUNG! Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein zukünftiges Nachschlagen gut auf.

WICHTIG

SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR EIN ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig.
- Die korrekte Montage des Kindersitzes ist von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Für die zukünftige Verwendung des Sitzes ist es wichtig, dass Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig aufbewahren.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto zurück.
- Verwenden Sie keinen Kindersicherheitssitz auf einem Fahrzeugsitz, der mit einem Front-Airbag ausgestattet ist. Dies kann gefährlich sein. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags.

WARNUNG

- Geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 100–150 cm.
- Nur in für i-Size zugelassenen Fahrzeugsitzpositionen verwenden (siehe Fahrzeughandbuch).
- Starre und Kunststoffteile dürfen nicht eingeklemmt werden.
- Alle Gurte müssen straff sein, Beckengurt tief führen, keine verdrehten Gurte.
- Sitz niemals ohne Bezug verwenden.
- Bezug nur durch Originalteile des Herstellers ersetzen.
- Nach einem Unfall muss der Sitz ersetzt werden.
- Keine Änderungen oder Umbauten am Sitz vornehmen.
- Kind niemals unbeaufsichtigt im Sitz lassen.
- Gepäck und lose Gegenstände sichern.
- Wichtig: Niemals auf einem Sitzplatz mit aktiviertem Airbag verwenden.
- Der Sitz passt möglicherweise nicht in alle Fahrzeuge über 135 cm Körpergröße.

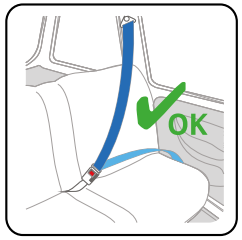
ZERTIFIZIERUNG

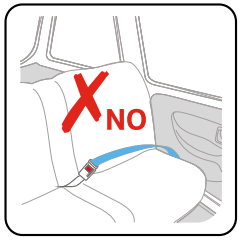
Bitte lesen Sie zuerst das Handbuch des Autos und überprüfen Sie, ob der Autositz mit ISOFIX-Befestigungspunkten ausgestattet ist. Überprüfen Sie auch die Größe der empfohlenen ISOFIX-Befestigungseinschränkungen für das System, um sicherzustellen, ob sie mit der Größe unserer ISOFIX-Befestigung kompatibel sind.

WARNUNG! Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Standards zugelassen sind.

Richtung	Gruppe	Installationsmethode	Typ
Vorwärtsgerichtet	100-150 cm	3-Punkt-Autogurt	i-Size-Sitzerhöhung

Hier sind die Installationspositionen zur Orientierung.

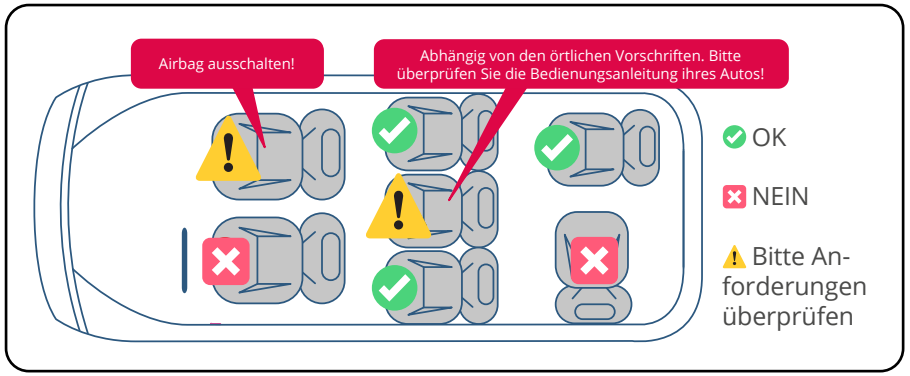




- Nach vorn gerichtet
- Nach hinten gerichtet
- Zwei-Punkt-Gurt
- Drei-Punkt-Gurt
- Beifahrersitz vorn
- Rücksitze

WARNUNG! Falls Sie Ihr Kind nur mit einem Zwei-Punkt-Gurt im Fahrzeug sichern, kann es schwer oder sogar tödlich verletzt werden. Verwenden Sie den Sitz nicht mit einem Zwei-Punkt-Gurt.

- Installieren Sie den Kindersitz nicht auf dem vorderen Beifahrersitz, sofern dieser über einen Airbag verfügt, da das Kind beim auslösen des Airbags schwer oder sogar tödlich verletzt werden könnte. Installieren Sie den Kindersitz auf der Rückbank des Autos.
- Installieren Sie den Kindersitz nicht auf Sitzen, die nach hinten oder zur Seite gerichtet sind.
- Beachten Sie bei der Installation folgende Abbildung.



WARTUNG

Waschanleitung
Die Bezüge sind waschmaschinengeeignet. Waschen Sie die Bezüge mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.

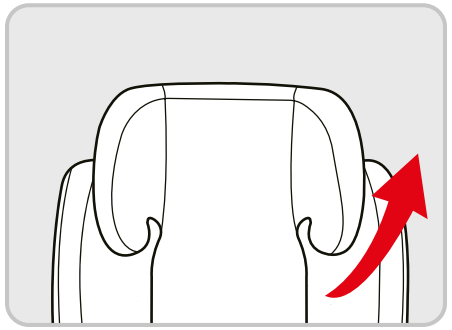
Hinweis: Um die Sicherheit zu gewährleisten, dürfen die Gurte und die Schulterpolster nicht entfernt und gewaschen werden. Falls diese Teile schmutzig sind, reinigen Sie diese per Hand mit warmem Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel und lassen Sie die Teile über der Leine trocknen. Oder lassen Sie diese Komponenten vom Kundendienst ersetzen.

GARANTIE

Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum und gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Besitzer und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, die nicht vom Benutzer angepasst wurden.
Im Falle von Mängeln ist der Besitzer verpflichtet, das Produkt an den Händler zurückzugeben. Falls der Händler das Problem nicht lösen kann, muss das Produkt zusammen mit einer klaren Beschreibung der Beschwerde und einem validierten Kaufbeleg an den Hersteller zurückgesandt werden. Ein Austausch oder eine Rückgabe kann nicht verlangt werden. Reparaturen stellen keine Verlängerung der Garantiefrist dar. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die über die auf den gelieferten Produkten angegebenen hinausgehen.

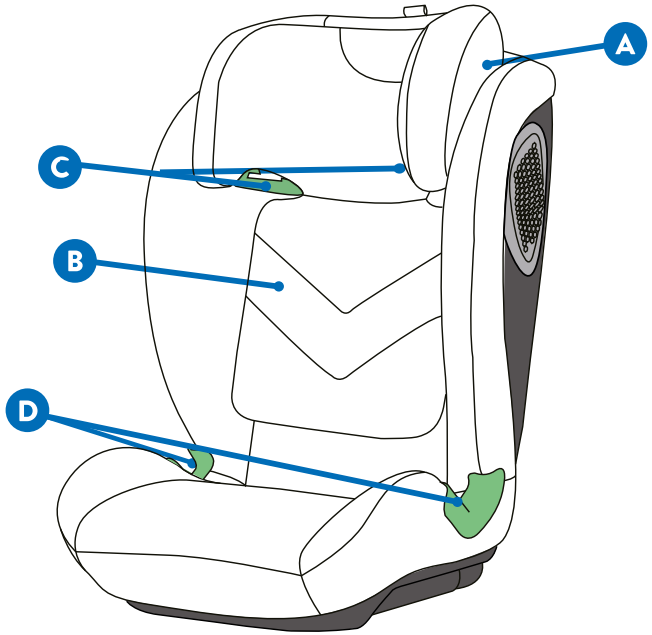
Es wird keine Garantie gewährt, wenn:
- Das Produkt nicht zusammen mit dem validierten Kaufbeleg an den Hersteller geliefert wird.
- Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch oder Wartung entstehen, die von der in der Bedienungsanleitung angegebenen abweichen.
- Reparaturen von Dritten durchgeführt werden.
- Mängel durch Vernachlässigung verursacht werden.
- Beschädigung oder Entfernung einer Seriennummer festgestellt wird.
- Wenn normaler Verschleiß auftritt, der bei der täglichen Nutzung zu erwarten ist.
- Die angegebenen Garantiebedingungen nicht erfüllt wurden.

WASCHANLEITUNG



1. Die Kopfstütze in die höchste Position einstellen.
2. Den Sitzbezug der Rückenlehne vorsichtig aus dem Spalt zwischen Kindersitz und Lehne herausnehmen.
3. Den Sitzbezug der Sitzfläche vorsichtig aus dem Spalt zwischen Kindersitz und Sitz herausnehmen.
4. Zum Aufziehen des Bezugs die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

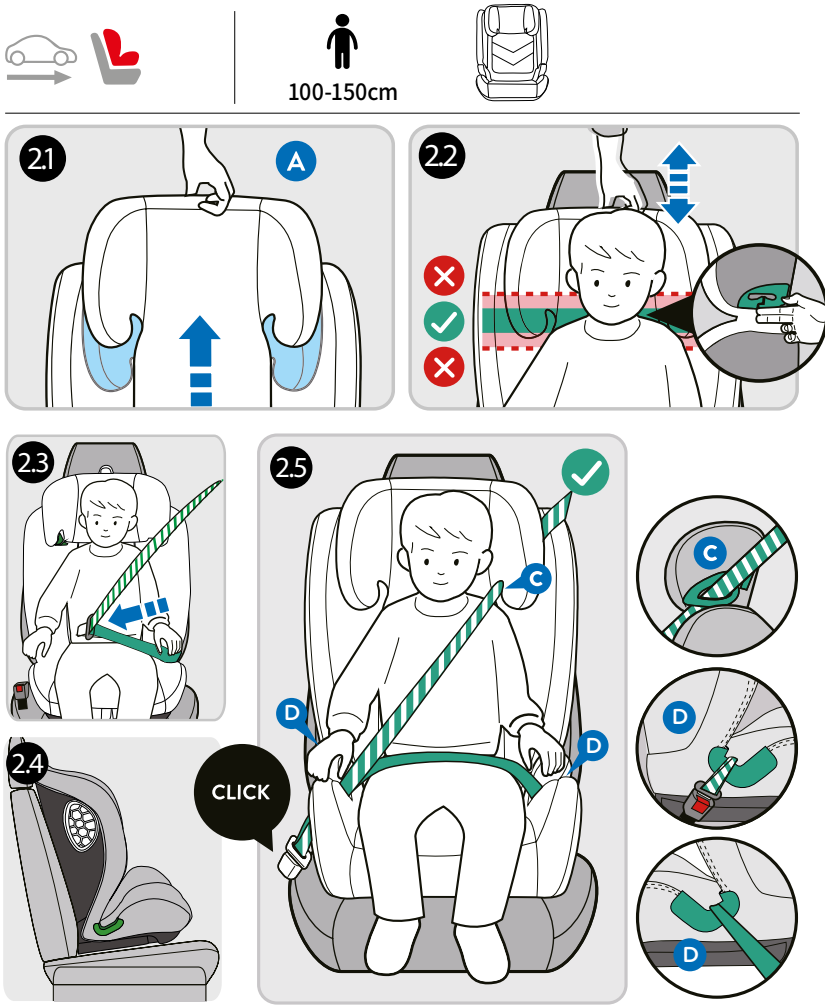
TEILEÜBERSICHT



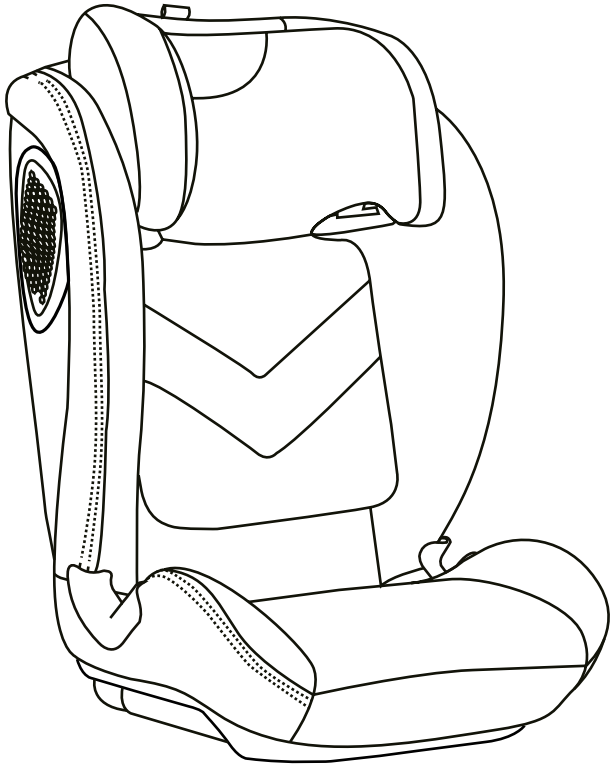
A – Kopfstütze
B – Sitzbezug
C – Schultergurtführung
D – Beckengurtführungen

INSTALLATION

Vorwärtsgerichtete Installation (ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt)



babyGO



EN INSTRUCTION MANUAL

Dear Parents:
Thank you for purchasing the child seat.
Please read and follow all instructions before using the child seat.

WARNING! Read the Instruction carefully before use and keep them for future reference.

WARNING

READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

- Please read this instruction manual carefully.
- The correct installation of the child seat is crucial for your child's safety.
- For future use of the seat, it is important to keep this manual in a safe place.
- Never leave your child unattended in the car.
- Do not use a child safety seat on a vehicle seat that is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.

WARNING

- Suitable for children with a stature height of 100–150 cm.
- Use only in i-Size approved seating positions (see vehicle handbook).
- Rigid and plastic parts must not be trapped.
- Straps must be tight, lap belt low, no twisted straps.
- Never use the seat without its cover.
- Replace the cover only with manufacturer-approved parts.
- Replace the seat after any accident.
- Do not modify or alter the seat.
- Never leave a child unattended in the seat.
- Secure luggage and loose objects.
- Important: Never use on a seat with an active airbag.
- The seat may not fit in all vehicles above 135 cm child height.

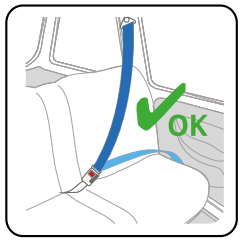
CERTIFICATION

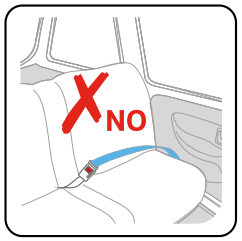
Read the car manual first and check whether the car seat is equipped with ISOFIX attachment fixed anchor points, and check the size of recommended ISOFIX attachment constraints on the system if it is matched our ISOFIX attachment size.

WARNING! Only suitable when the approved vehicles are equipped with 3-point safety belts approved according to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

DIRECTION	GROUP	INSTALLATION METHOD	TYPE
Forward facing	100-150 cm	Vehicle belt	i-Size booster seat

Here is the positions of installation for your reference

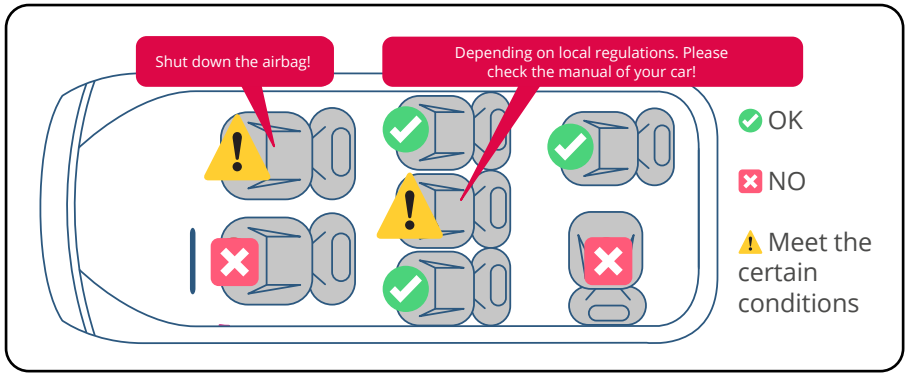




- ✔ Forward facing
- ✔ Rear facing
- ✘ Two points seat belts
- ✔ Three points seats belts
- ✘ Front passenger seat
- ✔ The rear vehicle seats

WARNING! If your child is secured in the vehicle seat with only a 2 point belts, he or she could sustain serious injuries possibly resulting in death. Never use in connection with a 2 point belts.

- Do not fasten the child seat on the front passenger seat with validated airbag as it will casue death or serious injury if airbag exploded. Please always secure the child seat on the rear seats.
- Do not fasten the child seat on the rear facing or lateral vehicle seats.
- Please refer to the following graphic when you install your child .



MAINTENANCE

WASHING INSTRUCTIONS
The covers are machine washable. Wash the covers with warm water and a neutral detergent.

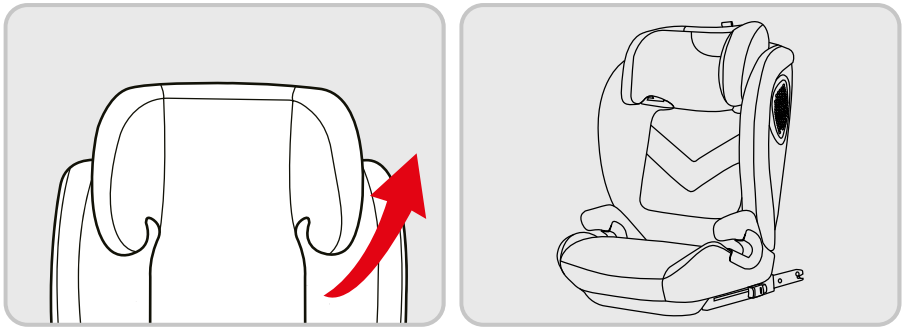
Note: To ensure safety, do not remove or wash the straps and shoulder pads. If these parts become dirty, clean them by hand with warm water or a neutral detergent and allow them to air dry. Alternatively, have these components replaced by customer service.

WARRANTY

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user.
In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer can not solve the problem, he must return the product, complete with a clear description of the complaint and a validated purchase receipt to the manufacturer. Exchanger or return can not be demanded. Repairs do not constitute an extension to the warranty term. The manufacturer is not liab e for any damages other than those on products supplied.

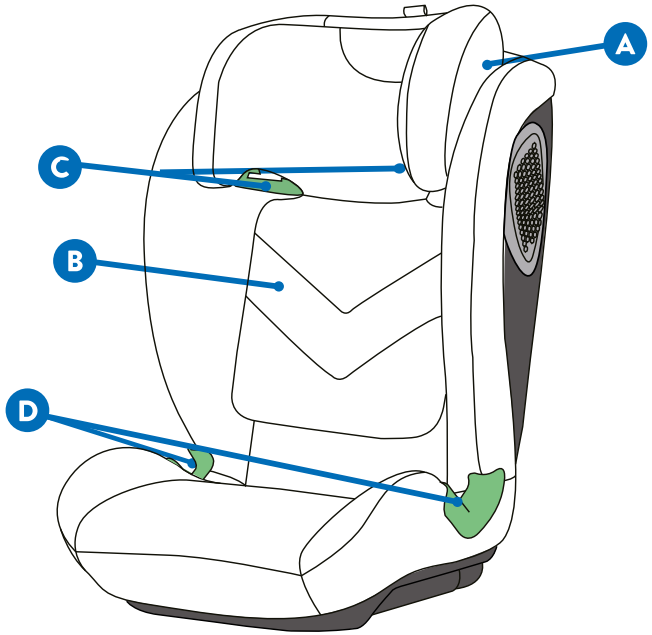
No warranty is given if:
- The product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the manufacturer.
- Defects are caused by misuse or maintenance which differ from that indicated in the instruction manual.
- Repairs are carried out by third parties.
- Defects are caused by neglect.
- Damage or removal of any serial number is found.
- If there is normal wear and tear which may be expected from everyday use.
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

WASHING INSTRUCTIONS



1. Adjust the headrest to the highest position.
2. Carefully remove the child seat cover of the backrest from the gap between the child seat.
3. Carefully remove the child seat cover of the cushion from the gap between the child seat.
4. Follow the steps above in reverse order to install the child seat cover.

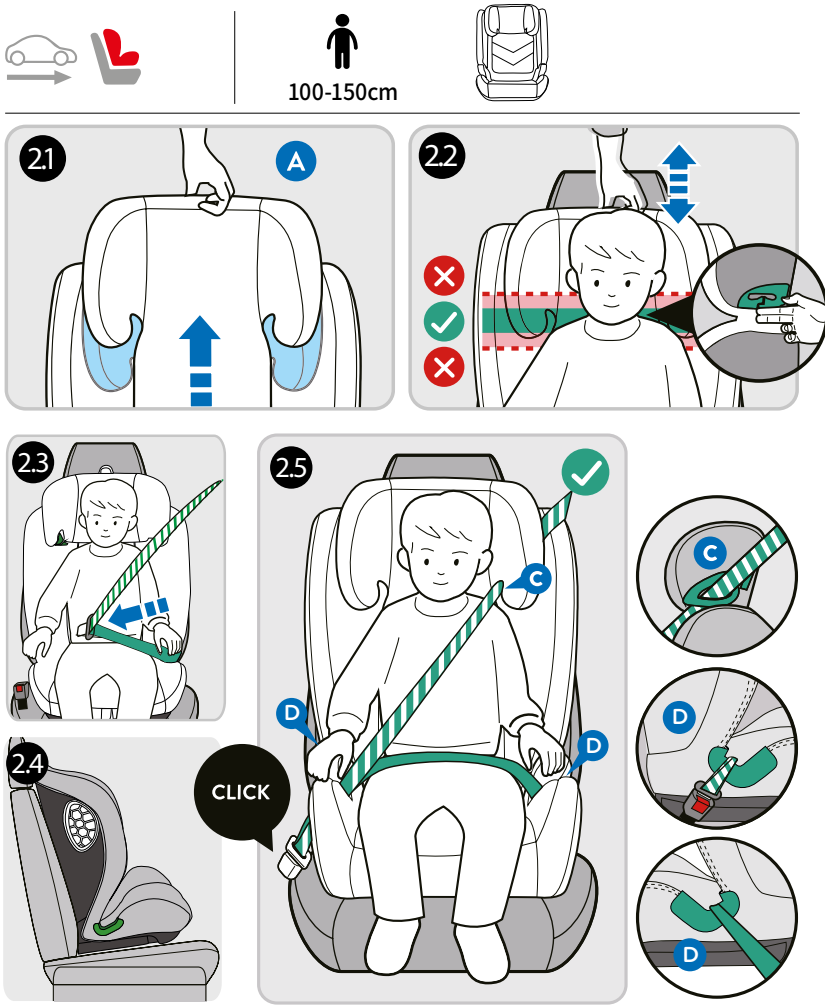
PARTS OVERVIEW



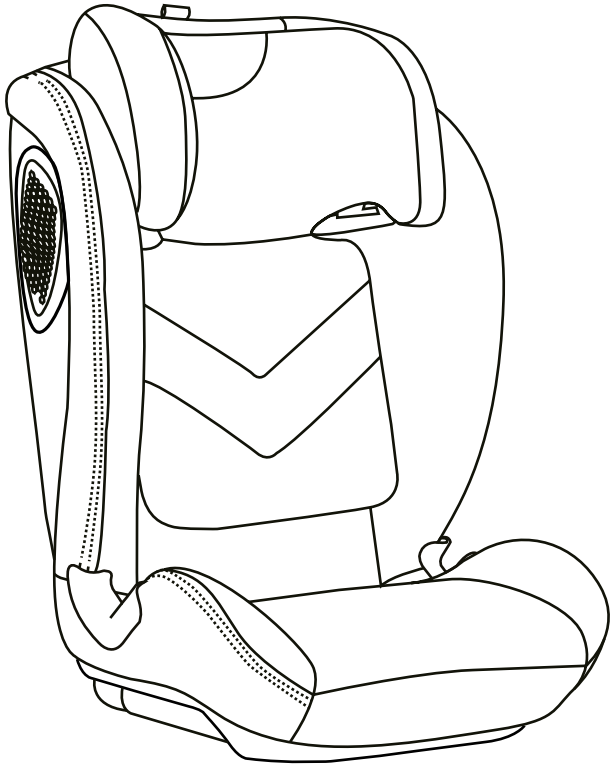
A – Headrest
B – Child seat cover
C – Shoulder belt guide
D – Lap belt guides

INSTALLATION

Forward facing installation (ISOFIX+3-point safety belt)



babyGO



FR

MODE D'EMPLOI

Chers parents :
Nous vous remercions d'avoir acheté ce siège enfant.
Veuillez lire et suivre toutes les instructions avant d'utiliser le siège enfant.

AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation et conservez-les pour référence future.

ATTENTION

LISEZ ATTENTIVEMENT ET LISEZ SOIGNEUSEMENT ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- La bonne installation du siège enfant est cruciale pour la sécurité de votre enfant.
- Pour une utilisation future du siège, il est important de conserver ce manuel dans un endroit sûr.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
- N'utilisez pas de siège de sécurité pour enfants sur un siège de véhicule équipé d'un airbag frontal. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux.

WARNING

- Convient aux enfants mesurant entre 100 et 150 cm.
- À utiliser uniquement sur les positions i-Size approuvées (voir manuel du véhicule).
- Les parties rigides et plastiques ne doivent pas être coincées.
- Les sangles doivent être bien serrées, ceinture abdominale basse, sans torsion.
- Ne jamais utiliser le siège sans sa housse.
- Remplacer la housse uniquement par une pièce d'origine du fabricant.
- Remplacer le siège après tout accident.
- Ne pas modifier ou transformer le siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège.
- Bien fixer bagages et objets libres.
- Important : Ne jamais utiliser sur un siège avec airbag actif.
- Le siège peut ne pas convenir à tous les véhicules si l'enfant dépasse 135 cm.

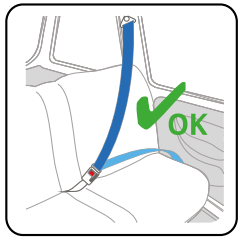
CERTIFICATION

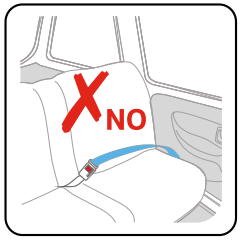
Veuillez d'abord consulter le manuel de votre voiture et vérifier si le siège de voiture est équipé de points d'ancrage ISOFIX.
Vérifiez également les restrictions de taille recommandées pour le système de fixation ISOFIX afin de vous assurer qu'elles sont compatibles avec la taille de notre système de fixation ISOFIX.

ATTENTION ! Convient uniquement lorsque les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points approuvées selon la réglementation UN/ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

DIRECTION	GROUPE	MÉTHODE D'INSTALLATION	TYPE
Face à la route	100-150 cm	Ceinture de sécurité à 3 points	siège rehaus-seur i-Size

Voici les positions d'installation en fonction de l'orientation :

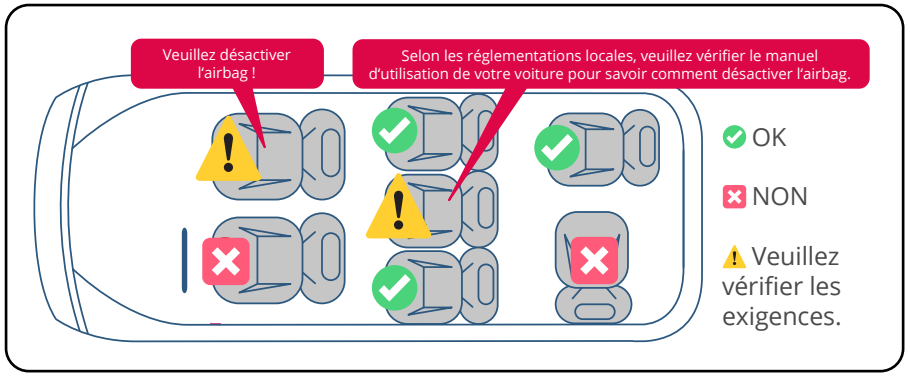




- ✅ Position vers l'avant
- ✅ Position vers l'arrière
- ❌ Ceinture à deux points
- ✅ Ceinture à trois points
- ❌ Beifahrersitz vorn
- ✅ Rücksitze

AVERTISSEMENT ! Si vous attachez votre enfant uniquement avec une ceinture à deux points dans le véhicule, il peut être gravement blessé, voire tué. N'utilisez pas le siège avec une ceinture à deux points.

- N'installez pas le siège enfant sur le siège avant du passager si celui-ci est équipé d'un airbag, car l'enfant pourrait être gravement blessé, voire tué, en cas de déploiement de l'airbag. Installez le siège enfant sur la banquette arrière de la voiture.
- N'installez pas le siège enfant sur des sièges orientés vers l'arrière ou sur le côté.
- Veuillez vous référer à l'illustration suivante lors de l'installation.



MAINTENANCE

INSTRUCTIONS DE LAVAGE
Les housses sont lavables en machine. Lavez les housses avec de l'eau tiède et un détergent neutre.

Remarque : Pour garantir la sécurité, ne retirez pas ou ne lavez pas les sangles et les coussinets d'épaule. Si ces pièces deviennent sales, nettoyez-les à la main avec de l'eau tiède ou un détergent neutre et laissez-les sécher à l'air. Vous pouvez également faire remplacer ces composants par le service client.

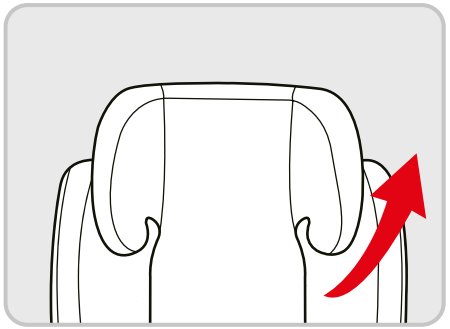
GARANTIE

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et s'étend sur une durée de 12 mois. La garantie est uniquement valable pour le propriétaire d'origine et n'est pas transférable. Elle s'applique uniquement aux produits qui n'ont pas été modifiés par l'utilisateur.

En cas de défauts, le propriétaire est tenu de retourner le produit au revendeur. Si le revendeur ne parvient pas à résoudre le problème, le produit doit être renvoyé au fabricant accompagné d'une description claire de la réclamation et d'une preuve d'achat validée. Un échange ou un remboursement ne peut pas être demandé. Les réparations ne prolongent pas la période de garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui dépassent ceux spécifiés sur les produits livrés.

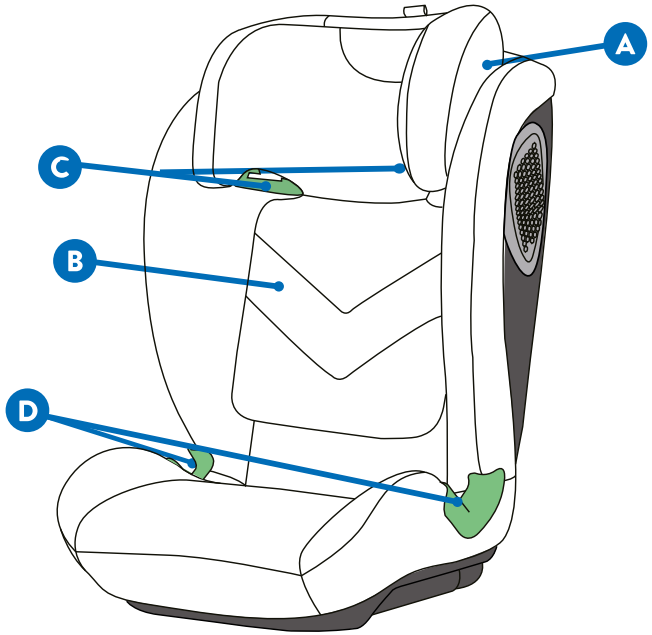
Aucune garantie n'est accordée si :
- Le produit n'est pas retourné au fabricant avec la preuve d'achat validée.
- Les défauts sont causés par une utilisation ou un entretien inappropriés qui diffèrent des indications fournies dans le mode d'emploi.
- Les réparations sont effectuées par des tiers.
- Les défauts sont causés par une négligence.
- Une détérioration ou une suppression du numéro de série est constatée.
- Une usure normale se produit, conforme à une utilisation quotidienne normale.
- Les conditions de garantie spécifiées ne sont pas remplies.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE



1. Régler l'appui-tête en position la plus haute.
2. Retirer délicatement la housse du dossier en la sortant de l'espace entre le siège enfant.
3. Retirer délicatement la housse de l'assise en la sortant de l'espace entre le siège enfant.
4. Pour remettre la housse, suivre les étapes ci-dessus en ordre inverse.

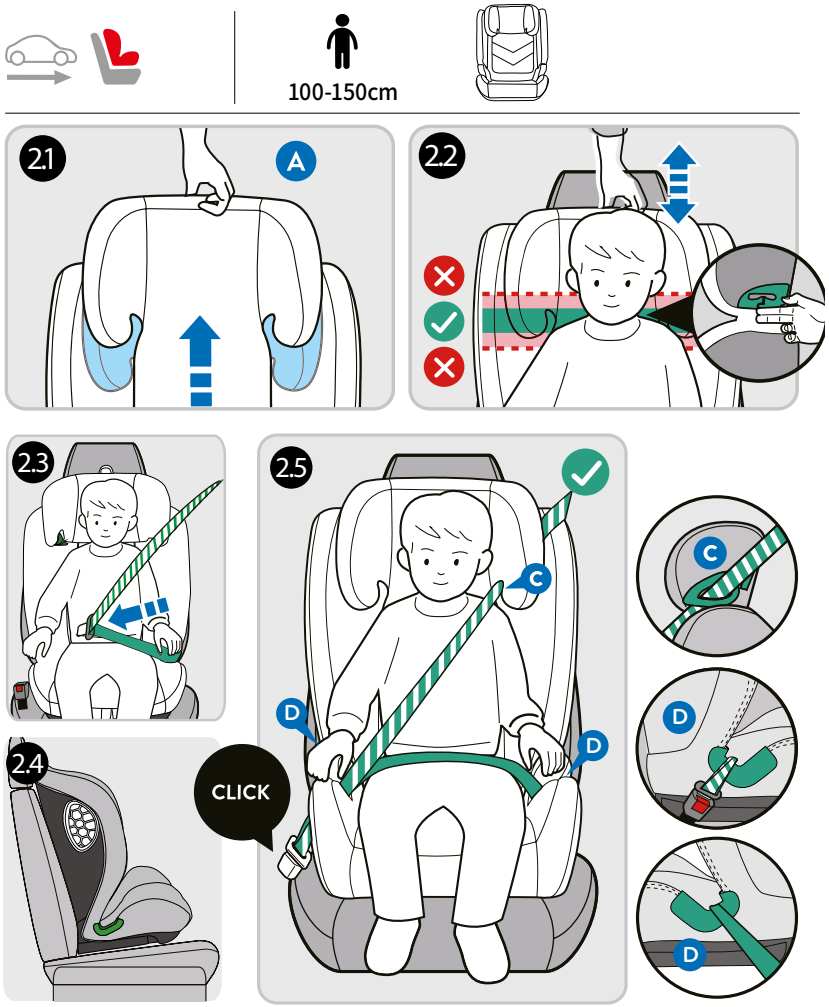
APERÇU DES PIÈCES



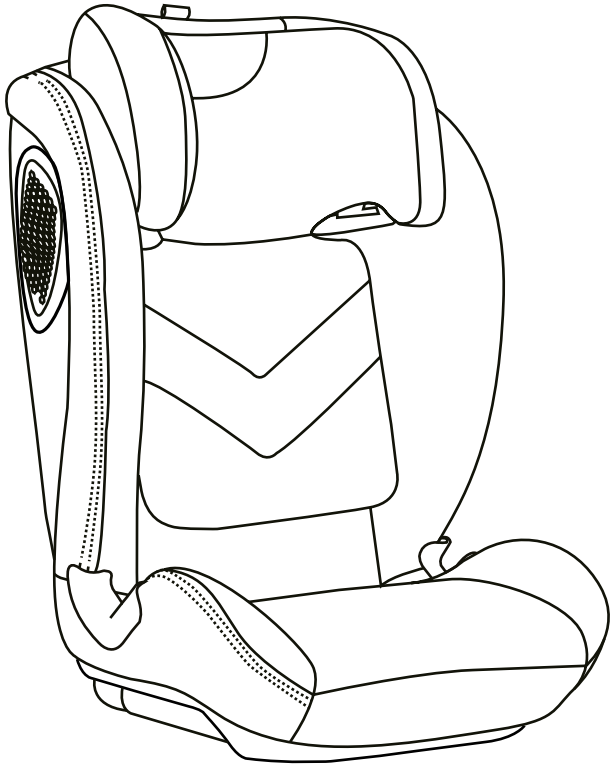
A – Appui-tête
B – Housse du siège enfant
C – Guide de ceinture d'épaule
D – Guides de ceinture abdominale

INSTALLATION

Installation face à la route (ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points)



babyGO



NL GEBRUIKSAANWIJZING

Beste ouders,
Bedankt voor de aanschaf van dit kinderzitje.
Lees en volg alstublieft alle instructies voordat u het kinderzitje gebruikt.

WAARSCHUWING! Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het kinderzitje gebruikt en bewaar ze voor toekomstige referentie.

LET OP

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE OM LATER TE RAADPLEGEN.

- Lees deze handleiding zorgvuldig.
- De juiste installatie van het kinderzitje is cruciaal voor de veiligheid van uw kind.
- Voor toekomstig gebruik van het zitje is het belangrijk dat u deze handleiding op een veilige plaats bewaart.
- Laat uw kind nooit onbeheerd achter in de auto.
- Gebruik geen kinderzitje op een autostoel die is uitgerust met een frontale airbag. Dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde zij-airbags.

WAARSCHUWING

- Geschikt voor kinderen met een lengte van 100–150 cm.
- Alleen gebruiken op i-Size goedgekeurde zitplaatsen (zie voertuighandleiding).
- Harde en kunststof onderdelen mogen niet bekneld raken.
- Riemen strak aantrekken, heupgordel laag dragen, niet gedraaid.
- Nooit gebruiken zonder hoes.
- Hoes alleen vervangen door originele onderdelen van de fabrikant.
- Het zitje na elk ongeval vervangen.
- Geen wijzigingen of aanpassingen uitvoeren.
- Laat een kind nooit onbeheerd in het zitje achter.
- Bagage en losse voorwerpen goed vastzetten.
- Belangrijk: Nooit gebruiken op een zitplaats met een actief airbag.
- Het zitje past mogelijk niet in alle voertuigen bij kinderen langer dan 135 cm.

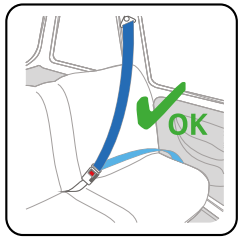
CERTIFICERING

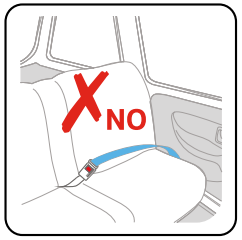
Gelieve eerst de handleiding van uw auto te raadplegen en na te gaan of de autostoel is voorzien van ISOFIX-ankerpunten.
Controleer ook de aanbevolen grootte-beperkingen voor het ISOFIX-bevestigingssysteem om er zeker van te zijn dat deze compatibel zijn met de grootte van ons ISOFIX-bevestigingssysteem.

LET OP! Alleen geschikt voor gebruik in voertuigen die zijn goedgekeurd en uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels goedgekeurd volgens UN/ECE regelgeving nr. 16 of andere equivalenten normen.

RICHTING	GROEP	INSTALLATIEMETHODE	TYPE
Voorwaarts gericht	100-150 cm	3-punts autogordel	i-Size verhoog-kussen

Hier zijn de installatieposities voor referentie.

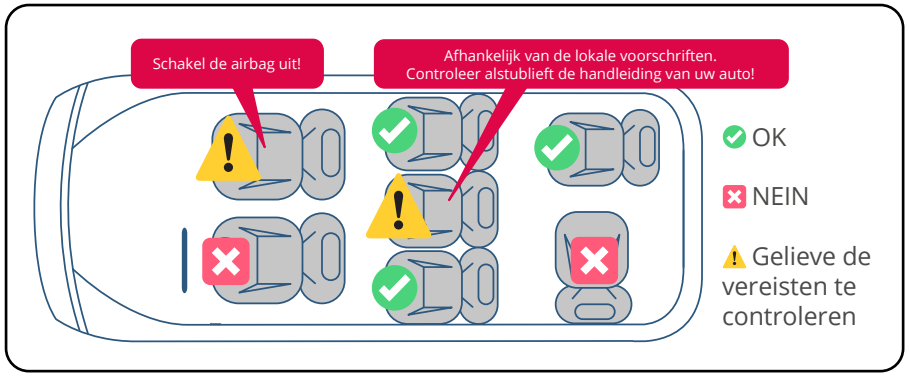




- ✅ Voorwaarts gericht
- ✅ Achterwaarts gericht
- ❌ Tweepuntsgordel
- ✅ Driepuntsgordel
- ❌ Voorste passagiersstoel
- ✅ Achterbank

WAARSCHUWING! Als u uw kind alleen met een tweepuntsgordel in het voertuig beveiligt, kan het ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
Gebruik de stoel niet met een tweepuntsgordel.

- Plaats de autostoel niet op de voorste passagiersstoel als deze is uitgerust met een airbag, omdat het kind ernstig of zelfs dodelijk letsel kan oplopen bij het activeren van de airbag. Installeer de autostoel op de achterbank van de auto.
- Plaats de autostoel niet op naar achteren of opzij gerichte stoelen.
- Raadpleeg de onderstaande afbeelding voor de installatie-instructies.



ONDERHOUD

WASINSTRUCTIES
De hoezen zijn wasbaar in de machine. Was de hoezen met lauwwarm water en een neutraal wasmiddel.

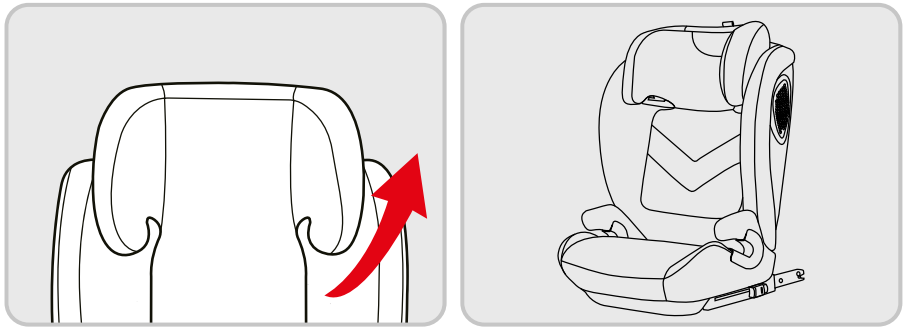
Opmerking: Om veiligheidsredenen mag u de riemen en schouderpads niet verwijderen of wassen. Als deze onderdelen vuil worden, reinig ze dan met de hand met lauwwarm water of een neutraal wasmiddel en laat ze aan de lucht drogen. U kunt deze onderdelen ook laten vervangen door de klantenservice.

GARANTIE

De garantieperiode begint vanaf de aankoopdatum en geldt voor een periode van 12 maanden. De garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. De garantie is alleen van toepassing op producten die niet zijn aangepast door de gebruiker.
In geval van gebreken is de eigenaar verplicht om het product terug te brengen naar de dealer. Als de dealer het probleem niet kan oplossen, moet het product samen met een duidelijke beschrijving van de klacht en een geldig aankoopbewijs naar de fabrikant worden teruggestuurd. Vervanging of terugbetaling kan niet worden geëist. Reparaties vormen geen verlenging van de garantieperiode. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die verder gaat dan wat op de geleverde producten is vermeld.

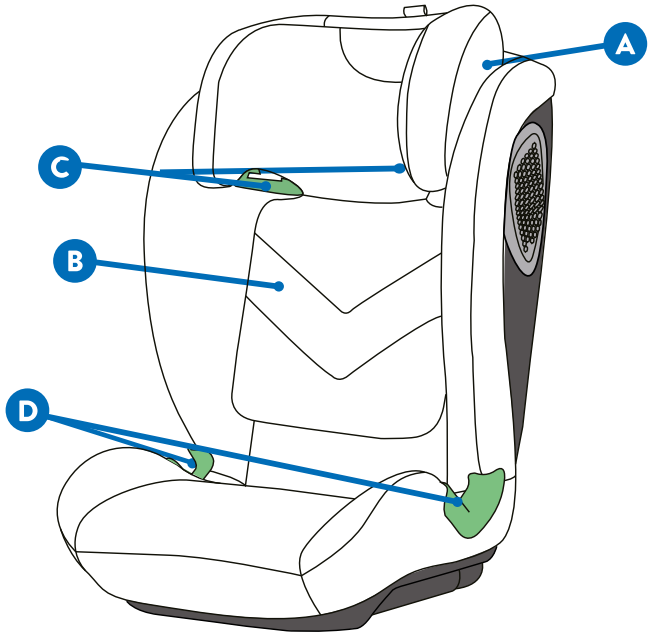
Er wordt geen garantie verleend als:
- Het product niet samen met het geldige aankoopbewijs aan de fabrikant wordt geleverd.
- Gebreken worden veroorzaakt door onjuist gebruik of onderhoud dat afwijkt van wat in de handleiding staat vermeld.
- Reparaties worden uitgevoerd door derden.
- Gebreken worden veroorzaakt door verwaarlozing.
- Beschadiging of verwijdering van een serienummer wordt vastgesteld.
- Normale slijtage optreedt die te verwachten is bij dagelijks gebruik.
- De vermelde garantievoorwaarden niet zijn nagekomen.

WASHING INSTRUCTIONS



1. Stel de hoofdsteun in op de hoogste stand.
2. Verwijder voorzichtig de hoes van de rugleuning uit de opening tussen het autostoeltje.
3. Verwijder voorzichtig de hoes van het zitvlak uit de opening tussen het autostoeltje.
4. Volg de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde om de hoes weer te plaatsen.

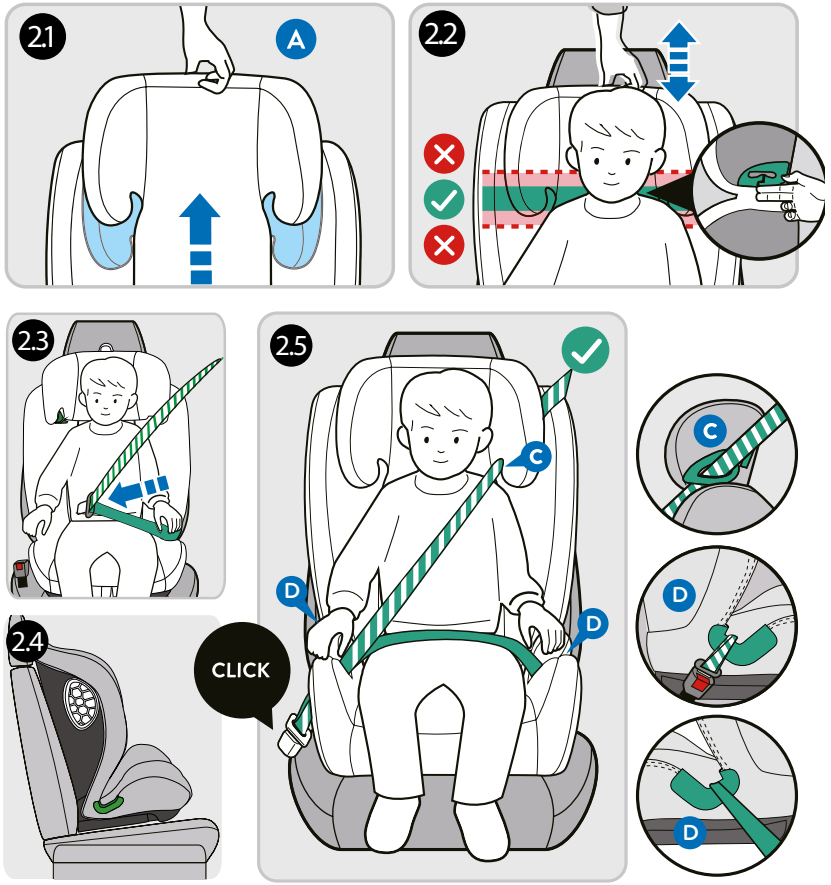
ONDERDELENOVERZICHT



A – Hoofdsteun
B – Stoelhoes
C – Schoudergordelgeleider
D – Heupgordelgeleiders

INSTALLATIE

Voorwaartse installatie (ISOFIX + 3-puntsveiligheidsgordel)



BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681
info@babygo.eu
www.babygo.eu